

**USB Flash Drive****Clé USB****Флеш-накопичувач USB****Флэш-накопитель USB****USB флаш жетегі**

Operating Instructions/Mode d'emploi/Istruzioni per l'uso



© 2013 Sony Corporation Printed in Taiwan, Тайваньда басын шыгарылган

Надруковано у Тайвані, Отпечатано в Тайване

**USM-SA Series****USM-SA Séries****USM-CA Series****USM-CA Séries**Operating Instructions can be downloaded from the website.  
<http://www.sony.net/Products/Media/Microwault/support/>**English Data storage media****WARNING**

**Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor. To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

**For Customers in Europe**

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.

EU Importer: Sony Europe Limited.

Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Be careful when handling the device after extended periods of use as the surface may be hot. It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit. Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.**

Capacity is based on 1 GB = 1 billion bytes.

A portion of the memory is used for data management functions and therefore usable storage capacity will be less.

**Français Support de stockage de données****AVERTISSEMENT**

**Tenir hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.**

**Pour les clients en Europe**

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.

Importateur dans l'UE: Sony Europe Limited.

Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België.

**Traitements des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En vous assurant que ce produit soit mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

**Soyez prudent lorsque vous manipulez l'appareil après une utilisation ou un accès prolongé car la surface peut être chaude.**

**Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur l'appareil.**

**Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.**

La capacité est calculée sur la base de 1 Go = 1 milliard de octets.

Une partie de la mémoire est utilisée pour la gestion de système; la capacité de la mémoire est donc moindre que le nombre indiqué.

**Deutsch Datenspeichermedien****ACHTUNG**

**Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.**

**Für Kunden in Europa**

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.

EU Importer: Sony Europe Limited.

Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der

Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium,

bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät nach längeren Gebrauch oder Zugriff anfassen, da es Ihnen die Oberfläche könnte heiß sein.**

**Es empfiehlt sich dringend, die auf dem Gerät gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern.**

**Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten.**

**Español Medio de almacenamiento de datos****ADVERTENCIA**

**Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.**

**Para los clientes en Europa**

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe Limited.

Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto a Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België.

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de

maletas ayuda a conservar los recursos naturales.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el

ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Tenga cuidado a la hora de manipular el dispositivo después de largos períodos de uso o acceso, ya que la superficie puede estar caliente.****Se recomienda especialmente realizar copias de seguridad de los datos escritos en la unidad periódicamente.****Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.**

1 GB = 1.000 millones de bytes.

Una parte de la memoria es usada para manejo del sistema, por lo que la capacidad disponible es menor que la indicada.

**Italiano Supporto per l'archiviazione di dati****AVVERTENZA**

**Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico. Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Onde evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.**

**Per gli utenti in Europa**

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.

Importatore UE: Sony Europe Limited.

Richieste all'importatore UE o relative alla conformità del prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1 1935 Zaventem, in Belgio.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di circuiti elettrici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbe essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

**Prestare particolare attenzione nel maneggiare l'unità dopo periodi prolungati di utilizzo, in quanto la superficie potrebbe essersi surriscaldata.**

**Si consiglia di eseguire periodicamente copie di backup dei dati scritti sull'unità. Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.**

La capacità è calcolata sulla base di 1 GB = 1 miliardo di byte.

Una parte della memoria viene utilizzata per le funzioni di gestione dati e quindi la capacità effettivamente utilizzabile sarà inferiore.

**Português Suporte de armazenamento de dados****AVISO**

**Mantenha longe do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente um médico. Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade. Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.**

**Para os clientes na Europa**

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.

Importador na UE: Sony Europe Limited.

Ao importador da UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica.

**Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e eletrônicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam resultar pelo mau maneuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre o reciclagem deste produto, favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Tenha cuidado quando manusear o dispositivo após longos períodos de utilização, uma vez que a superfície pode estar quente.**

**É essencial fazer periodicamente cópias de segurança dos dados gravados na unidade. A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.**

A capacidade é baseada em 1 GB = 1 bilião de bytes.

Parte do memória é utilizada para funções de gestão de dados, dai que a capacidade de armazenamento disponível será menor.

**Nederlands Gegevensopslagmedium****WAARSCHUWING**

**Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een ander apparaat wordt ingeslekt. Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.**

**Voor de klanten in Europa**

Dit product werd verkocht door of in opdracht van Sony Corporation.

EU Importer: Sony Europe Limited.

Vragen aan de EU importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België.

**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)**

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijk gevlogen voor mensen en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Wees voorzichtig als u het apparaat vastpakt nadat dit langere tijd is gebruikt of gelezen, omdat het oppervlak heet kan zijn.**

**Het wordt ten zeerste aanbevolen dat u regelmatig reservekopieën van de gegevens op het apparaat maakt.**

Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.

**Polski Nośniki danych****OSTRZEŻENIE**

**Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku polknienia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić go przed wilgotnością. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego punktu serwisowego.**

**Dla Klientów w Europie**

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.

Importer w UE: Sony Europe Limited.

Zapytania do importera w UE dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom

Nadzór nad dystrybucją w kraju Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorów

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbioru sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.

Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko i ludzkie zdrowie, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zgodowania się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, w celu recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, w której zakupiony został ten produkt.

**Należy uważać, obsługując urządzenie po dłuższym okresie pracy, ponieważ jego powierzchnia może się nagrzewać.**

**Zdecydowanie zalecamy jest okresowe tworzenie kopii zapasowej danych zapisanych na urządzeniu.**

**Firma Sony Corporation nie bierze odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie lub utratę danych.**

**„Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Grodzka 58”**

**Český Datová úložná média****UPOZORNĚNÍ**

**Nenechávejte v dosahu dětí. Při požití vyhledejte lékaře. Nevytavujte přístroj děti ani vlhkosti; omezte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Neotevřejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svérte vyhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.**

**Pro zákazníky v Evropě**

Tento výrobek byl vyroben bud přímo nebo v zastoupení společnosti Sony Corporation.

Dovozce do EU: Sony Europe Limited.

Zádostí týkající se dovozu do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je treba adresovat na zpřihodněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia.

**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dálších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti neměl být nakládán s domovním odpadem.

Jednotlivé druhy elektronického a elektrického zařízení mají výhradnou likvidaci.

Asistenční správa likvidace tohoto výrobku má za úkol zajištění negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, když jsou byly upisovány nevhodnou likvidací.

Tento symbol upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti neměl být nakládán s domovním odpadem.

Při manipulaci se zařízením bud' opatrně, pokud je používáte delší dobu, může být povrch hrůzivý.

**Při manipulaci se zařízením bud' opatrně, pokud je používáte delší dobu, může být povrch hrůzivý.**

**Důrazně doporučujeme průběžnou záložovou datu.**

**Společnost Sony Corporation nenesí žádoucí odpovědnost za případné škody či ztrátu dat.**

**Magyar Adathordozó****FIGYELMEZTETÉS**

Tartsa távol a gyerekkelőtől. Ha a gyerek lenyeli a készüléket, azonnal forduljon orvoshoz. Tűz és áramtűs veszélyekben csökkenítés érdekében tegye ki a készüléket eső vagy nedvesesség hatásának.

Az áramtűs elkerülése károsodását. Az áramtűs elkerülése károsodását.

**Europai vásárolónak figyelmeztély**

Ezt a termékkel társolódó termékkel, amelyet a gyerek lenyeli a készüléket, azonnal forduljon orvoshoz.

EU importör: Sony Europe Limited.

